



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**  
AVEC  
**COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT**  
**DES INTERVENTIONS**

**INTEGRAAL VERSLAG**  
MET  
**VERTAALD BEKNOPT VERSLAG**  
**VAN DE TOESPRAKEN**

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES  
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,  
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

**mercredi**

**27-10-2004**

**Matin**

**woensdag**

**27-10-2004**

**Voormiddag**

|                    |                                                                                                                                  |
|--------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>cdH</i>         | <i>centre démocrate Humaniste</i>                                                                                                |
| <i>CD&amp;V</i>    | <i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>                                                                                           |
| <i>ECOLO</i>       | <i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>                                                           |
| <i>FN</i>          | <i>Front National</i>                                                                                                            |
| <i>MR</i>          | <i>Mouvement réformateur</i>                                                                                                     |
| <i>N-VA</i>        | <i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>                                                                                                   |
| <i>PS</i>          | <i>Parti socialiste</i>                                                                                                          |
| <i>sp.a-spirit</i> | <i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i> |
| <i>VLAAMS BLOK</i> | <i>Vlaams Blok</i>                                                                                                               |
| <i>VLD</i>         | <i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>                                                                                           |

| <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                        | <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>DOC 51 0000/000</i>                                      | <i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>                                                                           | <i>DOC 51 0000/000</i>                                   | <i>Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>                                                              |
| <i>QRVA</i>                                                 | <i>Questions et Réponses écrites</i>                                                                                                                                   | <i>QRVA</i>                                              | <i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>                                                                                                        |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>                                                                                                  | <i>CRIV</i>                                              | <i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>                                                                                 |
| <i>CRABV</i>                                                | <i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>                                                                                                                      | <i>CRABV</i>                                             | <i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>                                                                                                             |
| <i>CRIV</i>                                                 | <i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)</i> | <i>CRIV</i>                                              | <i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)</i> |
|                                                             | <i>(PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>                                                                                                              |                                                          | <i>(PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>                                                                                                |
| <i>PLEN</i>                                                 | <i>séance plénière</i>                                                                                                                                                 | <i>PLEN</i>                                              | <i>plenum</i>                                                                                                                                    |
| <i>COM</i>                                                  | <i>réunion de commission</i>                                                                                                                                           | <i>COM</i>                                               | <i>commissievergadering</i>                                                                                                                      |

|                                                                                          |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>                 | <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |
| <i>Commandes :</i>                                                                       | <i>Bestellingen :</i>                                                              |
| <i>Place de la Nation 2</i>                                                              | <i>Natieplein 2</i>                                                                |
| <i>1008 Bruxelles</i>                                                                    | <i>1008 Brussel</i>                                                                |
| <i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>                                                              | <i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>                                                        |
| <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                                | <i>Fax : 02/549 82 74</i>                                                          |
| <i><a href="http://www.laChambre.be">www.laChambre.be</a></i>                            | <i><a href="http://www.deKamer.be">www.deKamer.be</a></i>                          |
| <i>e-mail : <a href="mailto:publications@laChambre.be">publications@laChambre.be</a></i> | <i>e-mail : <a href="mailto:publicaties@deKamer.be">publicaties@deKamer.be</a></i> |

## SOMMAIRE

|                                                                                                                                                                                                                                                                                    |   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Interpellation et questions jointes de                                                                                                                                                                                                                                             | 1 |
| - M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les relations avec le gouvernement flamand en matière budgétaire" (n° 454)                                                                                                   | 1 |
| - M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la conversion de la retenue sur le pécule de vacances et certaines primes en une cotisation individuelle pour la sécurité sociale et le Fonds des pensions de survie" (n° 4006) | 1 |
| - M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les efforts budgétaires demandés aux entités fédérées" (n° 4028)                                                                                                             | 1 |
| <i>Orateurs:</i> <b>Gerolf Annemans</b> , président du groupe VLAAMS BLOK, <b>Johan Vande Lanotte</b> , vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques, <b>Carl Devlies</b> , <b>Hendrik Bogaert</b>                                                     |   |

|                |    |
|----------------|----|
| <i>Motions</i> | 18 |
|----------------|----|

## INHOUD

|                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|
| Samengevoegde interpellatie en vragen van                                                                                                                                                                                                                                  | 1 |
| - de heer Gerolf Annemans tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de verhoudingen met de Vlaamse regering inzake begroting" (nr. 454)                                                                                            | 1 |
| - de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de omzetting van de inhouding op vakantiegeld en premies in een individuele bijdrage aan de sociale zekerheid en het Fonds voor overlevingspensioenen" (nr. 4006) | 1 |
| - de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de budgettaire inspanningen van de deelstaten" (nr. 4028)                                                                                                      | 1 |
| <i>Sprekers:</i> <b>Gerolf Annemans</b> , voorzitter van de VLAAMS BLOK-fractie, <b>Johan Vande Lanotte</b> , vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven, <b>Carl Devlies</b> , <b>Hendrik Bogaert</b>                                           |   |

|               |    |
|---------------|----|
| <i>Moties</i> | 18 |
|---------------|----|



COMMISSION DE L'INTERIEUR,  
DES AFFAIRES GENERALES ET  
DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE  
BINNENLANDSE ZAKEN, DE  
ALGEMENE ZAKEN EN HET  
OPENBAAR AMBT

du

van

MERCREDI 27 OCTOBRE 2004

WOENSDAG 27 OKTOBER 2004

Matin

Voormiddag

La séance est ouverte à 11.47 heures par M. André Frédéric, président.

De vergadering wordt geopend om 11.47 uur door de heer André Frédéric, voorzitter.

**01** **Samengevoegde interpellatie en vragen van**

- de heer Gerolf Annemans tot de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de verhoudingen met de Vlaamse regering inzake begroting" (nr. 454)
- de heer Carl Devlies aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de omzetting van de inhouding op vakantiegeld en premies in een individuele bijdrage aan de sociale zekerheid en het Fonds voor overlevingspensioenen" (nr. 4006)
- de heer Hendrik Bogaert aan de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven over "de budgettaire inspanningen van de deelstaten" (nr. 4028)

**01** **Interpellation et questions jointes de**

- M. Gerolf Annemans au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les relations avec le gouvernement flamand en matière budgétaire" (n° 454)
- M. Carl Devlies au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "la conversion de la retenue sur le pécule de vacances et certaines primes en une cotisation individuelle pour la sécurité sociale et le Fonds des pensions de survie" (n° 4006)
- M. Hendrik Bogaert au vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques sur "les efforts budgétaires demandés aux entités fédérées" (n° 4028)

**01.01** **Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de vice-eerste minister, het is mij een waar genoegen met u eens te kunnen spreken over de toch wel bijzondere stap in het schrijven van vrije tribunes van uw collega alsook compagnon de route, de heer Frank Vandenbroucke. Uzelf hebt afgehaakt, maar dat neemt niet weg dat hij, nu in pole position, helemaal alleen, een man is die het beluisteren waard is geweest.

Ik betreur dat het politieke debat zich onmiddellijk heeft geconcentreerd op iets wat eigenlijk maar corollaria waren van zijn open brief, te weten: de tripartite en de vraag wat de positie van Frank Vandenbroucke is binnen de sp.a, enzovoort. Dat zijn zaken die ons niet aangaan en bovendien weinig interessant zijn voor het geheel. Het is dan ook niet enkel of slechts in geringe mate de sp.a'er Vande Lanotte die ik nu ondervraag, maar wel de minister van Begroting.

Ik ondervraag u omdat het driesporenbeleid, als ik het zo mag noemen, dat Frank Vandenbroucke destijds heeft ontwikkeld in zijn eerste open brief, die hij nog samen met u schreef, nu door hem helemaal bevestigd wordt. Hij neemt het als patroon, als schema, om zijn analyse nu te maken. Maar natuurlijk, uitgaande van de zorg van de sp.a voor de pensioenen voor de mensen, passeert hij in de eerste

**01.01** **Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** La publication de la lettre ouverte du ministre flamand Frank Vandenbroucke constitue une démarche pour le moins extraordinaire. Je regrette que le débat politique ait été focalisé sur ses déclarations relatives à la formation d'un gouvernement tripartite et sur sa position au sein du sp.a. M. Vandenbroucke a répété ce qu'il avait déjà dit dans sa première lettre, à savoir que la politique doit s'articuler autour de trois axes. Il a affirmé que le Fonds de vieillissement n'est qu'une coquille vide, à moins que des excédents budgétaires ne soient réalisés à court terme. Le ministre Vande Lanotte n'a pas réagi à ces propos sur le fond. Selon lui, il ne faudra

plaats via het loket van de begrotingsopmaak en van de federale begrotingsopmaak in het bijzonder. Dat is niet niks. U zult het wel allemaal aandachtig gelezen hebben. Ik hoef hier dan ook niet alles te herhalen. Dat is niet de bedoeling van een interpellatie. Hij herinnert nog eens aan de noodzaak een overschot te realiseren. U hebt ook gelezen dat hij een van de nefralgieke punten, het Zilverfonds, als een lege doos omschrijft indien die overschotten niet veel sneller gerealiseerd worden dan zij nu aangekondigd worden. U hebt daar – ik zal niet zeggen lacherig, maar toch relativerend – wat te snel en te oppervlakkig op gereageerd, naar ik meen, in het VTM-nieuws, of in het VRT-nieuws, of in TerZake, of zoiets.

pas de boni avant 2011. M. Vandenbroucke estime qu'il n'y a pas encore d'équilibre durable et affirme ne pas être au courant des accords concernant le plan pluriannuel.

**01.02** Minister **Johan Vande Lanotte**: Het was in De Zevende Dag.

**01.03** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): In De Zevende Dag? Mijn excuses. Neen, ik bedoel: toen u tegenover Siegfried Bracke zat, in de TerZake-studio?

**01.04** Minister **Johan Vande Lanotte**: Het was in De Zevende Dag met Luk Alloo.

**01.05** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Ik kijk niet naar Luk Alloo. Ik heb gekeken naar Vande Lanotte die geruststellende woorden sprak over het realiseren van overschotten.

Mijnheer de minister, u zei dat die overschotten er zeker komen. U relativeerde het een beetje. Ik denk dat het toch bij Bracke in TerZake was.

**01.06** Minister **Johan Vande Lanotte**: Voor de brief was ik in TerZake bij de heer Bracke.

**01.07** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Neen, het was na de brief.

**01.08** Minister **Johan Vande Lanotte**: Dat kan niet.

**01.09** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Hebt u nooit iets gezegd over de brief van Frank Vandenbroucke?

**01.10** Minister **Johan Vande Lanotte**: Neen, alleen bij Luk Alloo.

**01.11** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Dan zat u vóór de brief bij Bracke, maar na de begrotingsopmaak.

**01.12** Minister **Johan Vande Lanotte**: Ja, dat was de dag van de begroting.

**01.13** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Dat is dus een nog beter uitgangspunt. U had de begrotingsopmaak en daarna kwam de brief-Vandenbroucke.

**01.14** Minister **Johan Vande Lanotte**: Ja, natuurlijk, wist u dat niet?

**01.15** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): Het speelt geen rol.

**01.15** **Gerolf Annemans** (VLAAMS BLOK): L'auteur de la lettre ajoute que des mesures

Voor of na de brief-Vandenbroucke, u hebt in elk geval gezegd dat het

met die begrotingsoverschotten wel los zou lopen, dat het geen probleem zou zijn. Vandenbroucke betwijfelt dat. Hij spreekt daar toch wijze woorden. Hij heeft ze niet uitgesproken, maar hij heeft ze geschreven. Ik heb vorige week ook tegen de eerste minister gezegd dat men wel verbaasd kan zijn over een woord dat men loslippig of improviserend uitspreekt, maar dat men moeilijk verbaasd kan zijn over hetgeen men zelf op die manier heeft neergeschreven: hij heeft de brief aan alle krantenredacties gegeven en als een primeur gelanceerd. Als er iemand was die duidelijk wist wat hij deed, dan was het wel Vandenbroucke.

Hij zegt over die begroting dat men niet mag zeggen dat er nu reeds een duurzaam structureel evenwicht bereikt is. Hij zegt dan niet alleen dat er een evenwicht bereikt is en dat de Kamer de begrotingsverklaring van Verhofstadt en Vande Lanotte bij meerderheid goedgekeurd heeft. Hij zegt dan ook dat er wel een evenwicht is bereikt, maar dat het daarom nog geen structureel evenwicht is. Dat is straffe kost.

Ik kom aan het meerjarenplan. Ik hoop dat u eens goed hebt nagelezen wat hij daarover zegt. Hij zegt dat hij de afspraken in de federale regering op dat punt niet kent. Zijn er afspraken over een meerjarenplan en zo ja dewelke?

Over de begrotingsnormen voor de Gewesten zegt hij dat het overleg daarover is stilgefallen vooraleer het goed begonnen was en dat men intussen aan Franstalige zijde heeft laten weten dat men de strenge normen niet haalbaar acht. Dat zijn scherpe woorden voor iemand die nog steeds een grote verantwoordelijkheid draagt.

Hij heeft het ook over de eenzijdige maatregelen in verband met de bijdrage op het vakantiegeld die u hebt opgelegd zonder overleg. Er is ook het werkgelegenheidsbeleid. Daar gaat het over Freya en over de zure en de zoete toestanden.

Over het derde, niet te verwaarlozen spoor, met name de noodzakelijke aanpassing van de gezondheidszorg, kan ik kort zijn. Van aanpassingen in de gezondheidszorg aangaande de prioriteiten van de vergrijzing van de samenleving is weinig sprake. Budgettair staan we voor een ontsporing.

Dan komt de coup de théâtre. Het zal waarschijnlijk daarop zijn dat ik dacht dat u een reactie had gegeven. De coup de théâtre verschijnt in De Morgen, die vervroegd uitpakt met de nota over de excessieve ontsporing van de gezondheidszorg, die enkele dagen voordien was voorspeld door de heer Vandenbroucke. Ik laat de wijze buiten beschouwing waarop minister Demotte, tot gisteravond toe, reageerde. Zelfs de heer Demotte moet toch beseffen dat dit op Vlaanderen een heel scherpe indruk maakt. De wedergeboorte van de communautaire thema's is volop aan de gang. De heer Demotte reageerde op de heer Vandenbroucke met de woorden dat het oneerlijk is en gaf als kritiek, toen hij in de studio zat voor een item over het Federaal Kenniscentrum voor de Gezondheidszorg, dat de heer Vandenbroucke beter een beetje nederigheid zou betonen. Tijdens die uitzending kwamen ook bepaalde cijfers naar boven. Als de Waalse PS-minister, van wie altijd is blijven hangen dat hij er ter vervanging van de heer Vandenbroucke is gekomen op verzoek van de PS zelf, die opnieuw het departement Sociale Zaken in handen

unilatérales ont été prises en ce qui concerne le pécule de vacances et qu'il faut revoir la politique en matière d'emploi. Il laisse clairement entendre qu'un équilibre budgétaire n'est pas nécessairement synonyme d'équilibre budgétaire structurel.

Selon M. Vandenbroucke, nous allons droit vers un déraillement du budget des soins de santé, ce qui est d'ailleurs également confirmé dans la note publiée par le journal "De Morgen". Le ministre Demotte doit bien se rendre compte du fait que cela a fortement marqué les esprits en Flandre. Lui-même déclare que les critiques de M. Vandenbroucke sont injustes et que la situation est loin d'être aussi dramatique. Il ajoute encore que le déficit est passé de 11,46% à 8,58%. Après de nouveaux calculs et l'indexation il ne serait même plus que de 6,5%. Le rythme de croissance avait été fixé à une époque à 3% par les ministres Vande Lanotte et Vandenbroucke. Que pense le ministre des affirmations de M. Demotte?

Je me réjouis du fait qu'une analyse socio-économique rationnelle émanant d'une source non suspecte puisse conduire à un débat communautaire. M. Vandenbroucke tire la sonnette d'alarme quant au contexte fédéral. Les chiffres dont nous disposons confirment ses affirmations.

wou hebben, een dergelijke eerste reactie geeft, dan moet hij beseffen dat dit langs Vlaamse kant heel diep gaat.

Ik hoorde de heer Demotte gisteravond verklaren dat het wel meevalt, dat Vande Lanotte zich vergist wanneer hij zegt dat het tekort 300 miljoen euro bedraagt. Hij deelde op basis van een papiertje dat voor hem lag, als primeur neem ik aan, aan mevrouw de Aguirre mee dat hij net de cijfers had gekregen. Hij las het papiertje voor: nu bedroeg de ontsparing 10,46 en de voorbije maand 8,58. Hij wou dan nog het cijfer 7,5 voorlezen. Ik heb het juiste cijfer niet. Hij zei dat de ontsparing aan het dalen was met zeven komma ...

**01.16 Minister Johan Vande Lanotte:** U kijkt een beetje teveel naar televisie, denk ik.

**01.17 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** Ik kijk een beetje naar televisie en vervolgens interpelleer ik de minister van Begroting om te weten of het waar is dat hij het over 300 miljoen had, terwijl hij zich vergist. Minister Demotte beschikt nu reeds over cijfers waarin de fameuze 11,46% aan het dalen is naar 8,58%. Ik wil het niet van televisie vernemen, maar van de minister van Begroting. Mevrouw de Aguirre sprak over 4,5%. U antwoordde dat dat inclusief de indexatie was. Inclusief indexatie is het 6,5%.

U en de heer Vandenbroucke bepaalden het groeipad op 3%. Ik heb Vandenbroucke nog 3% horen noemen, horen aanbevelen, onder andere in het debat over de regionalisering van de werkgelegenheid vorige zomer. Hij zei het toen terzijde. Ik laat het in het midden, maar men spreekt nu over 4,5%. Volgens minister Demotte is het 6,5% en hij is volop bezig het te doen afzakken, want hij zit al op 7%.

Graag had ik daar meer inlichtingen over. Is het waar dat Demotte u mag tegenspreken, al was het gisteren weliswaar maar in een televisiedebat?

Ik wil besluiten met het volgende. Ik ben natuurlijk blij met het opnieuw instellen van een communautair debat. U stak het in 1999 onder een glazen stolp: er werd gezellig samen koffie gedronken en Patrick Dewael reed naar Namen om er samen met Van Cauwenberghe te doen alsof er niks aan de hand was. Ik ben blij dat langzaam – *chasser le naturel, il revient au galop* – maar zeker de communautaire thema's terug aan de oppervlakte komen. Dat dat gebeurt via de sp.a vind ik ook een goede zaak. Zo is meteen duidelijk dat het niet meer gaat om een of ander geëxalteerd flamingantisme, maar dat het gaat om een rationele sociaal-economische analyse van mensen die vanuit die sociaal-economische analyse toch tot een communautaire analyse komen. Dat doet mij plezier.

Stevaert zei voor de verkiezingen niet met de fanfare op kop aan de communautaire onderhandelingen te beginnen, er niets over te zullen zeggen, en liever geen communautaire thema's aan bod te zien komen in de verkiezingen. Die kwamen er ook niet. Toen kwam de heer Vandenbroucke met zijn eerste uithaal inzake de regionalisering van de werkloosheidsuitkeringen.

"J'ai dit trois choses en mon nom personnel." Dat was ook in "De Zevende Dag". Hij kwam dat hier in de Kamer herhalen: "en mon nom

personnel, pas en tant que ministre du gouvernement fédéral." Hij was het nog op dat moment. "J'ai aussi annoncé que je participais aux négociations pour la formation du gouvernement flamand et c'est dans ce cadre que je me suis exprimé." Hij was dus nog federaal premier. Ik heb hem daar trouwens hier over kunnen interpelleren. Hij zei dat hij als Vlaamse premier sprak en hij kondigde toen de lijn al aan die hij nu eigenlijk alleen maar verder zet. Het is dus geen zotte bevestiging van Vandenbroucke. Vandenbroucke is met iets bezig. Als u het mij vraagt, is hij bezig met de alarmklok te luiden – ik ga afronden, voorzitter – niet binnen zijn eigen Vlaamse bevoegdheden, hij luidt de alarmklok binnen de federale context. De cijfers die nu naar voren komen zijn eigenlijk alleen maar bevestigingen van het feit dat Vandenbroucke zeer goed wist waar hij mee bezig was, dat hij zich niet heeft vergist, dat hij geen mislag heeft gedaan maar dat hij in alle helderheid vertrokken is voor iets dat veel belangrijker is dan het overeind houden van de regering Verhofstadt. .

**01.18 Carl Devlies (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb de uiteenzetting van de vorige spreker beluisterd en vastgesteld dat hij een onderscheid maakt tussen twee periodes, de periode vóór Vandenbroucke en de periode na Vandenbroucke. Ik heb hier een vraag. Voor de duidelijkheid van het debat signaleer ik u dat deze vraag is geredigeerd in het tijdperk vóór Vandenbroucke, voordat de open brief van Vandenbroucke is gepubliceerd.

Ik heb naar aanleiding van de open brief van de heer Vandenbroucke wel een aantal elementen ten gronde bekeken en ik heb die naast de besprekingen gelegd die wij vorig jaar in november in de commissies voor de Begroting en de Financiën hebben gevoerd met betrekking tot de begroting 2004. Ik heb vastgesteld dat veel van de zaken die door de heer Bogaert en mezelf naar voren werden geschoven nu inhoudelijk terugkomen in de nota van minister Vandenbroucke. Met betrekking tot de technische begrotingselementen ben ik dan ook zo vrij geweest om een interpellatieverzoek in te dienen, maar ik veronderstel dat dit interpellatieverzoek bij de bespreking van de begroting 2005 zal worden gevoegd. Ik ga over dit onderwerp nu niet uitweiden, want in principe had ik hier maar een gewone vraag te stellen.

Mijn vraag is geïnspireerd door de beleidsverklaring van de regering en door de documenten in bijlage van de minister van Begroting over de Belgische overheidsfinanciën voor het jaar 2005. Ik heb in de plenaire vergadering een aantal bemerkingen kunnen maken, maar meer gedetailleerde vragen waren daar natuurlijk moeilijk te stellen. Ik heb nu een detailvraag voor de minister die betrekking heeft op de werkgeversbijdrage op de vakantiepremies van de Gewesten en de Gemeenschappen, die in de toekomst zullen worden doorgestort aan de sociale zekerheid. Het gaat over het percentage van 13,07 procent. Ik heb daarover twee vragen.

In de nota van de minister stel ik vast dat de geraamde opbrengst voor de sociale zekerheid 136 miljoen euro bedraagt. Nochtans heb ik in andere documenten gelezen dat de Franse Gemeenschap haar kostprijs raamt op 18 miljoen, het Waals Gewest op 2 miljoen en Vlaanderen op 36 tot 39 miljoen euro. Ik kom dus absoluut niet aan het cijfer van 136 miljoen euro. Van het Brusselse Gewest heb ik geen cijfers kunnen noteren, maar zelfs indien men een bepaald bedrag voor dit Gewest in rekening zou brengen, komt men nooit aan

**01.18 Carl Devlies (CD&V):** Je développerai ultérieurement une interpellation au sujet de la lettre ouverte du ministre flamand, M. Frank Vandenbroucke concernant le budget, mais je vais me limiter ici à une question précise.

Pour financer la sécurité sociale, on veut convertir la retenue budgétaire de 13,07% sur le pécule de vacances et les primes analogues en une cotisation individuelle, à charge des membres du personnel, qui serait affectée à la sécurité sociale. Les Communautés sont à présent tenues de rétrocéder cette retenue à l'Etat fédéral. Le produit estimé s'élève, selon les pouvoirs publics fédéraux, à 136 millions d'euros. Selon la presse, ce montant sera nettement moins élevé.

Combien cette mesure coûtera-t-elle aux gouvernements des entités fédérées? Pourquoi n'ont-ils pas été consultés à ce sujet? Une concertation est-elle encore prévue?

die 136 miljoen euro die in de bijlage van de regeringsverklaring wordt vermeld. Kan de minister mij verduidelijken over welke bedragen het in feite gaat? Wat zullen deze maatregelen kosten aan de Vlaamse overheid, het Waalse Gewest, de Franstalige Gemeenschap en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest?

Een tweede vraag heeft betrekking op de procedure die werd gevolgd. Waarom is deze beleidsmaatregel niet vooraf besproken met de deelregeringen? Ik vind dit een eigenaardige procedure. Ik moet er toch op wijzen dat de samenwerking tussen Gemeenschappen en Gewesten ook bijzonder broos is. Wij stellen vast dat er heel wat moeilijke dossiers op de tafel liggen: Brussel-Halle-Vilvoorde, de problematiek van de vergrijzing en de afspraken over het budgettaire evenwicht. Dit zijn allemaal zaken die moeten worden besproken met de verschillende deelregeringen. Is het dan wel verstandig om eenzijdig maatregelen af te kondigen vanuit de federale regering zonder daar enig overleg over te organiseren? Ik begrijp wel dat de federale regering aan de noodrem moet trekken omdat de begrotingen 2004 en 2005 in de slechte richting evolueren maar als men dit doet... Ik ga even mevrouw Milquet citeren die inzake regionalisme een zeer gematigde positie inneemt. Mevrouw Milquet zei dat hier een hold-up is gepleegd op de Gemeenschappen en Gewesten.

Ik begrijp dat de federale regering in moeilijkheden zit. Ik verwijs ook naar de cijfers die vandaag gepubliceerd werden door de Europese Commissie, met betrekking tot het tekort dat verwacht kan worden voor 2004 en de oplopende tekorten voor 2005 en 2006. Gelukkig rekent men niet verder tot 2007 en 2008, want de evolutie op langere termijn is nog veel negatiever. Ik begrijp dus wel dat de regering aan de noodrem trekt, maar de manier waarop dit gebeurt, is toch weinig verstandig, rekeninghoudend met de vele delicate dossiers die nog moeten worden behandeld.

**01.19 Hendrik Bogaert (CD&V):** Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik had een vraag in verband met de budgettaire inspanningen van de deelstaten tegenover de gezamenlijke overheid, maar ik plaats die, zoals de vorige sprekers, in het teken van de vrije tribune van Frank Vandenbroucke. Hij sluit zich namelijk op vier cruciale punten bij ons aan. Hij onderschrijft volledig de kritiek die wij al enkele jaren geven op het budgettaire beleid van de federale overheid.

Ten eerste, hij zegt dat het Zilverfonds inderdaad een lege doos zal blijven, indien er geen begrotingsoverschotten komen. Die kritiek hebben wij verschillende keren in deze commissie gebracht. Om dit te weerleggen werd zelfs schuttingtaal gebruikt. Het heeft hier tot heel wat commotie geleid. Ik stel vast dat Vandenbroucke dit nu zelf zegt.

Ten tweede, hij zegt dat er absoluut geen structureel evenwicht is in de begroting. Dat is een kritiek die wij ook al een tijd geven en die nu onderschreven wordt door de minister. Het was ook opvallend dat de eerste minister voor de eerste keer in naam van de regering heeft toegegeven dat er wel degelijk een tekort is op de federale begroting, inclusief de sociale zekerheid. Hij deed dit in de plenaire vergadering, naar aanleiding van de bespreking van de beleidsverklaring.

Ten derde, Vandenbroucke zegt dat wij op het vlak van de

**01.19 Hendrik Bogaert (CD&V):** Je constate que, dans sa lettre ouverte, M. Frank Vandenbroucke se joint aux critiques de l'opposition concernant la politique budgétaire du gouvernement violet. Il qualifie le Fonds de vieillissement de boîte vide, affirme que le budget n'est pas structurellement en équilibre, attire l'attention sur le dérapage budgétaire en matière de sécurité sociale et dénonce le taux d'emploi beaucoup trop bas. Nous ne pourrions faire de meilleure analyse.

A la lumière de cette situation budgétaire alarmante, les autorités fédérales demandent aux entités fédérées de faire un effort budgétaire supplémentaire. Le Conseil supérieur des Finances (CSF) avertit que les moyens

gezondheidszorg voor een heel serieuze budgettaire ontsporing staan. Hij ziet die komen, maar in feite is ze al bezig. De eerste zes maanden was er een groei van 11%, terwijl er 4,5% reële groei plus 1,3%, in totaal 5,8% nominale groei, voorzien was.

We zitten met die 11% nominale groei daar nu een stuk boven voor de eerste zes maanden. Wanneer men de cijfers van het RIZIV doortrekt, spreken we over een budgettaire ontsporing van 840 miljoen euro, een cijfer dat Marc Justaert van de CM eerst lager dan 600 had ingeschat, maar dat nu toch in een officieel rapport van het RIZIV bevestigd wordt als zijnde meer dan 800 miljoen euro.

Een vierde punt waarmee Frank Vandenbroucke zich aansluit bij de oppositie is de werkgelegenheidsgraad. We hebben altijd de kritiek gegeven dat men structureel onder de 60% blijft. Paars is begonnen met 59,9% en heeft in de jaren erna moeten vaststellen dat er op dat vlak absoluut niets gebeurd is en dat we nu nog verder zakken in het moeras. De werkgelegenheidsgraad is gezakt naar 59,5%. Ook op dat vlak sluit Vandenbroucke zich aan bij de oppositie. Ik zou zeggen, beter laat dan nooit, maar het is toch wel een analyse die kan tellen. De werkgelegenheidsgraad stijgt dus niet en de begroting klopt niet, dit zijn zaken die belangrijk zijn om - ik zal me heel voorzichtig uitdrukken - te noteren.

In dat kader heb ik een vraag aan de vice-eerste minister en minister van Begroting, de heer Vande Lanotte, in verband met de budgettaire inspanningen van de deelstaten. Dit werd niet onmiddellijk behandeld in de vrije tribune van Vandenbroucke maar het past toch in het globale kader. De Hoge Raad van Financiën heeft vastgesteld dat er via Lambermont heel wat middelen overgaan naar de deelstaten en schrijft voor dat er een quasi constante reële groei zou zijn van de primaire uitgaven om te vermijden dat de deelstaten de extra's die ze krijgen onmiddellijk uitgeven waardoor ze dan in de latere jaren voor een probleem zouden komen te staan. Op het vlak van de uitgaven is er dus die quasi constante reële groei; op het vlak van de ontvangsten vraagt de Hoge Raad om de trendmatige reële groei in te schrijven van 2% van het bni per jaar. Als men dit allemaal optelt moet men tot de vaststelling komen dat de Hoge Raad van Financiën samengevat zegt dat de deelstaten voorzichtig moeten zijn met het extra geld dat ze binnenkrijgen en dat het niet de bedoeling is dat ze het allemaal ineens uitgeven omdat ze dan de komende jaren in de problemen zullen komen.

Mijnheer de minister, hoe staat u tegenover de uitspraken van de Waalse Gewestregering en ook van de Franstalige Gemeenschapsregering, die beweren dat ze de door de Hoge Raad van Financiën gevraagde inspanningen niet kunnen of willen inwilligen, dit terwijl de Vlaamse deelstaat wel de HRF-norm zal respecteren, weliswaar met een beroep op artikel 8 van de overeenkomst van 15 december 2000? Globaal genomen zal de Vlaamse deelstaat de norm respecteren. Wat is uw standpunt als minister van federale begroting terzake?

Kunt u ook een overzicht geven van de doelstellingen in verband met het vorderingensaldo in ESER-95-termen voor de verschillende deelentiteiten?

supplémentaires du Lambermont qui vont actuellement aux entités fédérées ne peuvent être dépensés. Les entités fédérées doivent augmenter leurs dépenses primaires avec prudence sous peine de rencontrer des difficultés ultérieurement. Le CSF conseille également aux Communautés et aux Régions d'évaluer la croissance de 2005-2010 à deux pour cent maximum du produit national brut (PNB). Si la croissance économique s'avère supérieure, le bonus conjoncturel devra être consacré prioritairement à l'amélioration de leurs soldes.

Que pense le ministre de l'attitude du gouvernement de la Région wallonne et du gouvernement de la Communauté française qui affirment dès à présent qu'ils feront fi du conseil du CSF? Le ministre peut-il donner un aperçu des objectifs concernant le solde de financement du système européen des comptes nationaux et régionaux (SEC95) pour les différentes entités fédérées?

**01.20** Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer de voorzitter,

**01.20** **Johan Vande Lanotte**,

collega's, ik zal proberen een aantal elementen van antwoord te geven. Ik zal beginnen met de deelstaten, gezien dat blijkbaar een belangrijk thema is. Ik heb blijkbaar een nogal andere lezing van de situatie dan u.

De regering nodigt de deelstaten uit om de nieuwe norm van de Hoge Raad van Financiën te respecteren. Dat betekent dat er een beduidende vermindering is van hun doelstelling ten opzichte van 2004. Men heeft soms de indruk dat dit betekent dat de Gewesten nu een grote inspanning zullen leveren en meer overschotten zullen hebben dan in ze in 2004 hadden. Neen, de nieuwe norm van de Hoge Raad van Financiën betekent dat ze 300 tot 400 miljoen euro minder inspanningen leveren. Ze gaan langzaam aan hun overschot afbouwen. Het betekent niet dat ze, zelfs met het respecteren van de nieuwe norm, een extra inspanning doen. Neen, zij verminderen hun inspanning. Zo is het. Dit is een eerste gegeven.

Vandaag de dag respecteert het Vlaams Gewest dat niet. Men zegt: "Wij gaan dat doen, want de Hoge Raad van Financiën vraagt 95 miljoen extra, maar wij vragen een afwijking voor 100 miljoen". Dit betekent dat zij 5 miljoen boven de oude norm zitten. Zij zitten niet op de nieuwe norm, wel op de oude en dan nog 5 miljoen eronder. Het Waalse Gewest houdt het op de oude norm. Geen van de twee respecteert de norm momenteel.

De Hoge Raad voor Financiën heeft duidelijk gesteld dat zij die nieuwe norm zo willen toepassen, zonder afwijking. Dat is nogal evident, anders is er geen nieuwe norm. Wat Brussel betreft kregen wij nog geen informatie, ook niet van de Franse Gemeenschap. De voorbereidende werkgroepen zijn nu naar voor gebracht en in de loop van de komende weken zal over die aangelegenheid worden gepraat, ingevolge het verzoek van de federale regering ten opzichte van beide regeringen.

Dat zijn de feiten op dit ogenblik. De Vlaamse regering heeft gezegd dat ze dit principieel wil, maar dat het in de begroting nog niet voorzien is. De Waalse regering heeft gezegd dat ze het niet wil en er is dus evenmin in voorzien. Het enige verschil zit in hoe men het zegt, maar niet in de feiten. Voor het resultaat is het dat.

Ten tweede, wat het bedrag van 13,07 euro betreft, het volgende. Wat de opbrengst betreft, wordt er door sommigen veel en luid geroepen, maar niet alleen de Gemeenschappen en de Gewesten vallen daaronder, maar bijvoorbeeld ook De Post, Belgacom en de spoorwegen. Wij hadden misschien beter moeten overleggen en ik ben zelfs bereid om toe te geven dat wij het beter hadden moeten uitleggen. Ik heb daarmee geen enkel probleem. Over de grond van de zaak wil ik evenwel duidelijk zijn. Stel u voor dat aan een privé-bedrijf wordt opgelegd om 100 euro vakantiegeld uit te betalen aan de werknemer, maar dat deze laatste slechts 87 euro krijgt. Het verschil van 13 euro wordt afgehouden van zijn wedde want dat is een bijdrage voor de sociale zekerheid, maar het bedrijf houdt dat bedrag voor zichzelf. Hoelang zou een privé-bedrijf dat volgens u mogen doen alvorens er moord en brand wordt geroepen? Voor de gemeenten geldt hetzelfde. Ook zij houden 13,07 euro af van het vakantiegeld en storten dat bedrag in een fonds voor de pensioenen, zoals het met een socialezekerheidsbijdrage ook hoort. Door een aantal anomalieën in het verleden gaat men er nu blijkbaar van uit dat

ministre: Le gouvernement fédéral souhaite que les entités fédérées respectent la nouvelle norme du Conseil supérieur des finances. Ce dernier entend faire appliquer la nouvelle norme sans dérogation. La Communauté flamande ne respecte pas la norme et déroge également à l'ancienne norme pour un montant de cinq millions d'euros. Elle est effectivement disposée à respecter la norme, mais elle n'en a pas tenu compte dans son budget. Le gouvernement wallon n'entend pas respecter la norme et n'en a dès lors pas tenu compte dans son budget. Je ne dispose encore d'aucune donnée en ce qui concerne la Région de Bruxelles-Capitale et la Communauté française.

La mesure visant à exiger la retenue des 13,07 pour cent sur le pécule de vacances s'applique non seulement aux Communautés et aux Régions, mais également aux entreprises telles que la SNCB, La Poste et Belgacom. Si une entreprise privée paye un pécule de vacances de 100 euros bruts et que le travailleur n'en reçoit que 87 euros, la différence de 13 euros va à la sécurité sociale. Maintenant, on part du principe que les organismes publics ne devraient pas payer de cotisations sociales. J'estime qu'il convient soit de rembourser la cotisation au travailleur, soit de la payer à la sécurité sociale. Le seul reproche qui peut nous être fait est de ne pas avoir pris cette mesure plus tôt. Le Conseil d'État et la Cour d'arbitrage souscrivent à mon raisonnement.

M. Vandenbroucke approuve lui aussi cette mesure. J'admets que la concertation aurait pu être plus poussée mais la mesure a été annoncée lors du Comité de concertation de septembre. La même mesure devrait être prise pour les primes de fin d'année. On a estimé que la mesure rapporterait 136 millions d'euros

de sociale zekerheidsbijdragen niet moeten worden betaald als het gaat om openbare bedrijven, Gemeenschappen of Gewesten.

Als men dat vindt, moet men ze aan de werknemers geven. Nu houdt men een belasting in, men houdt een sociale bijdrage in, maar men houdt ze voor zichzelf. Het is het een of het ander: ofwel geeft men ze aan de mensen, ofwel gaat ze naar de sociale zekerheid, maar een sociale bijdrage inhouden en ze voor zich houden, dat gaat niet. Dus vind ik die maatregel meer dan terecht. Meer dan terecht! U kunt ons alleen verwijten dat wij het eerder hadden moeten doen, dat is juist. Maar in het verleden heeft niemand dat gedaan.

Ik heb ook niet gevraagd aan Belgacom of aan De Post of aan de NMBS of zij daarmee akkoord gingen. Als wij een maatregel nemen in de sociale zekerheid over lastenverhoging of lastenverlaging, of over een verschuiving van lasten, gaan wij niet eerst aan een bedrijf vragen of het ermee akkoord gaat. De Gewesten en Gemeenschappen zijn in deze werkgevers en een werkgever wordt geacht die bijdrage te betalen. Ik maak er u overigens attent op dat precies het feit dat de bijdrage ingehouden wordt en niet doorgestort wordt aan de sociale zekerheid ertoe geleid heeft dat zowel de Raad van State als het Arbitragehof uitspraken hebben gedaan die zeggen dat die maatregel niet coherent was. Dus meen ik dat de nieuwe maatregel een goede maatregel is. Omdat u graag Frank Vandenbroucke citeert, voeg ik daaraan toe dat hij zegt dat hij met die maatregel akkoord gaat. Het is vrij logisch dat hij ermee akkoord gaat omdat hijzelf altijd al gezegd heeft dat hij ermee akkoord ging. Het enige punt is dat men dat eerder had kunnen zeggen. Dat is nooit voordien gezegd.

**01.21 Carl Devlies** (CD&V): Mijnheer de minister, mag ik u onderbreken op dat puntje. Over de grond van de zaak...

**Le président:** Je souhaite que le ministre puisse s'exprimer; vous réagirez, ensuite, comme le Règlement le prévoit. Pour l'instant, c'est M. le ministre qui répond.

**01.22 Minister Johan Vande Lanotte:** Hadden we daar meer overleg over kunnen houden? Dat kan wel zo geweest zijn, maar dergelijke maatregelen komen in de werkgroep "Financiën en Begroting" en komen ook in het Overlegcomité. Ze zijn overigens in de maand september op het Overlegcomité aangemeld geweest. Men heeft toen waarschijnlijk gedacht dat we het niet zouden doen, maar ze zijn in september aangemeld geweest. We hebben toen gezegd dat we daarmee zouden doorgaan. Men heeft er toen niet veel aandacht aan besteed, maar goed: daar kan ik ook niets aan doen. Er komt nu een nieuwe werkgroep en opnieuw het Overlegcomité. Wie echter zegt dat hij de maatregel zelfs niet kende, vergist zich.

Ik vind dit een goede maatregel en ik zal meer zeggen – maar ik zal dat dan eerst overleggen – als we iets moeten doen de volgende jaren, moeten we hetzelfde doen met de eindejaarspremie. In elk geval, een systeem waarbij men geld achterhoudt van de werknemer en het niet aan de sociale zekerheid doorbetaalt, dat kan niet voor mij. Het is zo simpel als dat.

De opbrengst is daarom verschillend, mijnheer Devlies, omdat u ermee rekening moet houden dat er enerzijds de federale ambtenaren zijn waarvoor nog een deel moet worden gedaan,

aux autorités fédérales, la majeure partie de la somme ne provenant pas de la Communauté flamande.

M. Vandenbroucke n'a rien écrit de neuf à propos du Fonds de vieillissement. En réponse à une interpellation, j'avais moi-même annoncé que des surplus seraient nécessaires à partir de 2007. L'objectif est de passer d'un surplus de 0,3 pour cent en 2007 à 1,5 pour cent, mais je ne suis pas convaincu que la réalisation d'un surplus de plus d'1,0 pour cent soit une bonne solution. L'assise sociale est insuffisante pour maintenir un excédent budgétaire de 1,5 pour cent pendant dix ans.

**01.22 Johan Vande Lanotte,** ministre: L'équilibre du budget 2005 est réalisable, puisque le budget de 2004 était plus proche que prévu de l'équilibre structurel. En 2006, nous serons confrontés aux effets de la réforme fiscale et des efforts supplémentaires seront nécessaires. Si le taux de croissance nous est favorable, le passage en 2007 à un surplus de 0,3 pour cent sera plus facile étant donné qu'à ce moment-là, nous ne ressentirons plus les effets de la réforme fiscale.

Le plan pluriannuel dont parlait M. Vandenbroucke concerne le gouvernement flamand. L'augmentation des dépenses de la Communauté flamande dépasse actuellement largement

anderzijds heb je de overheidsbedrijven, de contractuelen, de statutairen... Wij schatten de maatregel inderdaad op ongeveer 130 miljoen euro. Het is inderdaad juist dat daarvan niet het grootste gedeelte of toch geen verschrikkelijk groot gedeelte door de Vlaamse Gemeenschap wordt gedragen. Bovendien moet u weten dat dit een maatregel is die in functie van de tijd anders zal verdeeld worden. Dat is iets om over na te denken.

Ten tweede, op heel de begrotingsopmaak komen we uiteraard nog terug bij de bespreking van de begroting zelf. De tekst die bij Frank Vandenbroucke staat over het Zilverfonds is een tekst die mij heel bekend is, want ik heb die zelf voor het eerst gezegd. In een interpellatie heb ik gezegd dat het Zilverfonds een lege doos wordt als we niet vanaf 2007 met overschotten kunnen werken. Hij heeft dat zo geschreven en dat is ook juist. Ik heb bij mijnheer Bracke niet meer of minder sussend gedaan.

Ik heb gezegd dat het de doelstelling is vanaf 2007 om 0,3 procent overschot te hebben en geleidelijk aan naar 1,5 procent overschot te gaan, hoewel ik er niet vast van overtuigd ben dat een overschot boven 1 procent per jaar echt een goede optie is. Daarvan ben ik niet overtuigd. Het is een aanbeveling van de Hoge Raad. We zijn er nog niet. Ik meen dat een regering die tien jaar aan een stuk aan jonge mensen moet uitleggen dat men 1,5 procent overhoudt op de begroting om de pensioenen te betalen, een heel groot maatschappelijk probleem zal krijgen. Dat is een debat ten gronde waarover we nog lang kunnen praten, maar ik ben er niet vast van overtuigd dat die 1,5 procent de beste beslissing is. We zijn evenwel nog niet zover. Ik ben er wel van overtuigd dat we sowieso naar 1 procent moeten gaan. Men kan in deze kwestie ook een overschot doen die maakt dat het maatschappelijk draagvlak voor het probleem van de vergrijzing te klein wordt. Ik denk dat degenen die in 2015 voor de vijfde keer moeten werken aan een overschot van 1,5 procent, daarmee een groot probleem zullen hebben, niet om het te behalen, maar wel om het te verantwoorden ten aanzien van de jongere generaties. Dat baart mij zorgen, maar dat is een debat dat ik nu niet moet voeren. Men moet sowieso naar 1 procent gaan, maar het cijfer van 1,5 procent is de jongste jaren door de Hoge Raad toegevoegd. Ik meen dat we daarover nog moeten nadenken.

Het was de bedoeling in 2005 een begroting in evenwicht te halen zonder grote eenmalige ingrepen en ik denk dat die doelstelling ook kan worden gerealiseerd met wat voorligt.

We gaan in 2004 naar een begroting in evenwicht die dichterbij het structureel evenwicht ligt dan wij oorspronkelijk hadden gepland. Dat is een gegeven. Dat zal nog geen structureel evenwicht zijn en we hebben dat ook nooit gezegd, maar het zal er dichterbij liggen. In 2005 is dat wel mogelijk. Betekent dit dat er geen begrotingscontrole meer zal zijn? Natuurlijk zal er nog een begrotingscontrole moeten zijn. Er zullen er misschien twee moeten zijn om dat te bereiken. Dat weet ik niet en dat is op zich ook geen probleem. Dat zal niet de eerste keer zijn.

Betekent dit dat de begroting 2006 – omdat de begroting 2005 in evenwicht is – onmiddellijk in orde is? Neen, want in 2006 komen de grootste gevolgen van de fiscale hervorming, voor ongeveer 1 miljard euro. Dat betekent dat het evenwicht in 2005, zonder dat we ons op

les 2 pour cent prévus.

Les informations sur l'assurance maladie figurent dans les différents tableaux chiffrés: les estimations techniques de l'INAMI d'une part et les T 20 d'autre part. Ces derniers montants correspondent aux dépenses enregistrées. Il s'agit des montants communiqués par les mutualités qui sont généralement payés entièrement ou partiellement un ou deux mois plus tard. Les dépenses inscrites correspondent aux montants qui ont effectivement été payés après deux mois. Les T 20 constituent en quelque sorte une prévision de l'évolution des dépenses. Actuellement, ils annoncent une légère diminution des taux de croissance, mais une hirondelle ne fait pas le printemps.

Pour l'établissement du budget, le gouvernement fédéral s'est fondé sur un dépassement de 300 millions d'euros. Il s'avère aujourd'hui qu'il s'agirait de 500 millions, dont 200 ont déjà été comblés, ce qui nous ramène au montant initial. Des mesures s'imposent pour également compenser ces 300 millions.

La valeur prévisionnelle des T 20 et des dépenses comptabilisées est limitée. Le phénomène se reproduit tous les 3 à 4 ans au sein de l'INAMI. L'INAMI annonce une augmentation spectaculaire des dépenses et il s'ensuit une série de mesures produisant leurs effets environ trois ans plus tard. L'effet des mesures diminue ensuite peu à peu et la sonnette d'alarme retentit à nouveau. De nouvelles mesures sont alors prises pour redresser la situation. Nous nous trouvons à présent dans une phase d'alerte. La consommation médicale a "digéré" les mesures de 2001 et il convient à présent d'en prendre de nouvelles pour réduire une nouvelle fois cette consommation.

Les chiffres en matière d'emploi

die eenmaligheid moeten beroepen, ook in 2006 nog een aantal inspanningen zal vergen omdat we met die fiscale hervorming doorgaan.

Het betekent wel dat in 2007 – aangezien dan de impact van de fiscale hervorming quasi volledig voorbij is – de overgang naar 0,3 gemakkelijker zal gaan. Dat is toch onze voorspelling. Dat is natuurlijk op voorwaarde dat de groei redelijk meevalt, wat uiteraard niet zo gemakkelijk te voorspellen valt.

Op dit moment ben ik er dus van overtuigd. De meerjarenplanning waarover de heer Vandenbroucke het heeft, gaat over de Vlaamse regering en niet over de federale regering. Hij zegt dat zij hebben afgesproken dat te doen, omdat ze er nog niet zijn doorgeraakt. Dat zullen zij moeten bekijken. Zij zullen ook moeten bekijken hoe zij de uitgavenstijging zullen opvangen. Op dit moment bedraagt de uitgavenstijging van de Vlaamse Gemeenschap – de heer Bogaert vroeg daarnaar – 4,25%. Dat cijfer zit ruim boven de genoemde 2%. Daarom hebben zij bij de begrotingscontrole afgesproken dat zij een lijn zullen moeten trekken in de manier waarop zij de stijging zullen opvangen. Zij zullen dat immers niet ieder jaar kunnen doen. Dat lijkt mij ook duidelijk.

U vroeg informatie over de ziekteverzekering. Er zijn inderdaad verschillende cijfers. In de ziekteverzekering zijn er, enerzijds, technische ramingen van het RIZIV en, anderzijds, de T20's, dat zijn de vastgelegde bedragen. Dat zijn dus de bedragen die door de verzekeringsinstanties, met name de mutualiteiten, worden toegestuurd en dan meestal twee maand later geheel of gedeeltelijk worden betaald. De T20 zijn dus de aangemelde uitgaven. Dan zijn er nog de geboekte uitgaven en dat zijn die, na twee maand, die effectief betaald zijn. De T20 voorspelt de evolutie van de uitgaven. In de T20 is er inderdaad op dit moment een zekere vermindering van het stijgingspercentage te merken. Een zwaluw maakt echter de lente niet. Dat is wat te vroeg gesproken.

Er was van uitgegaan dat er een overschrijding zou zijn van 300 miljoen euro. In september 2004 werd er een aantal maatregelen voorgenomen om de overschrijding weg te werken. Aan de hand van de huidige cijfers gaan wij ervan uit dat het over 500 miljoen euro gaat, waarvan 200 miljoen euro al is weggewerkt.

Ik herhaal dus dat wij er op dit moment redelijkerwijze van moeten uitgaan dat er, ten opzichte van wat wij hadden voorzien, een verschil is van ongeveer 300 miljoen euro, wetende dat de voorspellingskracht van de T20 en de geboekte uitgaven beperkt is.

In het verleden gebeurde het dat wij in oktober dachten dat het netjes hetzelfde zou zijn, terwijl wij op 200 à 300 miljoen meer uitkwamen. Het omgekeerde hebben wij ook meegemaakt. Ik heb overigens heel duidelijk benadrukt dat wat wij nu meemaken, zich om de 3 à 4 jaar in het RIZIV herhaalt. Dat was ook het geval in het jaar 2001. Toen was er ook een stijging van 8, 9 of zelfs 10% van de uitgaven en begonnen wij in juli een aantal maatregelen te nemen die ertoe geleid hebben dat in 2002 de stijging duidelijk beperkt werd. Die maatregelen hadden ook effect in 2003. Het effect deemstert geleidelijk weg in 2004. Nu zullen wij opnieuw maatregelen nemen en u zult zien dat die in 2005 effect zullen hebben. Dat effect zal nog wat doorwerken in

n'évoluent pas et il est bien sûr évident qu'il convient de mener un débat approfondi sur le problème des fins de carrière. Je ne suis personnellement pas favorable à des mesures drastiques qui n'auraient pas d'assise sociale. Je préfère atteindre l'objectif avec 60% des mesures envisagées, mais qui ont l'appui des partenaires sociaux qu'avec 100% de mesures qui seraient imposées mais non acceptées et dont seulement 40% seraient exécutées.

A l'époque, nous avons résolument porté l'âge de la prépension à 58 ans sans concertation sociale préalable. De ce fait, de nombreuses personnes sont parties avant d'avoir atteint l'âge de 58 ans. Une concertation s'avère donc absolument nécessaire. Si elle échoue, nous devons évidemment prendre nous-mêmes des mesures s'agissant de la problématique de la fin de carrière. L'efficacité de pareilles mesures est de loin inférieure à celle de mesures consensuelles.

2006. In 2007 zal men een hervatting krijgen.

De evolutie is duidelijk een gevolg van meerconsumptie. Ze is niet te wijten aan nieuwe maatregelen. De impact van de nieuwe maatregelen is negatief, in die zin dat de maatregelen die sinds juni vorig jaar werden genomen, leidden tot een minderuitgave van ongeveer 2 miljoen euro. Ze zijn dus budgettair neutraal. De consumptie heeft zich doorgezet en "hersteld" - als ik het wat cynisch mag uitdrukken - van de ingrepen die gebeurd zijn in 2001. Bovendien komt het niet toevallig op een ogenblik dat er, na een zekere economische recessie, opnieuw wat groei is. De consumptie haakt zich daar onmiddellijk aan. Het is een heel typisch gegeven: in periodes met minder economische groei is er een vermindering van de consumptie. Die hervat echter vlug. Wij moeten daarvoor dus nu een oplossing vinden.

Wat de tewerkstellingsgraad betreft, zijn de cijfers wat ze zijn. Dat is ook de reden waarom de regering heeft voorgesteld om met de partners een grondig debat te voeren over de eindeloopbaan. Ik zie bij Frank Vandenbroucke weinig opmerkingen daarover, behalve dat hij zegt dat wij moeten afwachten. Ten gronde ben ik het absoluut oneens met degenen die zeggen dat de regering veel straffer had moeten uitpakken. Ik herhaal hier wat ik al elders heb gezegd. Ik was lid van een regering die heel krachtig heeft gezegd dat de brugpensioenleeftijd op 58 jaar werd gebracht.

Het resultaat was dat er nog nooit zoveel mensen op brugpensioen gingen voordat ze 58 jaar waren. De maatregel om het brugpensioen op 58 jaar te brengen, was zeer krachtig, maar berustte niet op overleg met de sociale partners en had geen effect.

De maatregelen inzake de eindeloopbaan die we niet overleggen met de sociale partners, zullen nagenoeg geen effect hebben. We moeten dus proberen om in dat overleg zoveel mogelijk effectief te realiseren. Als het overleg niet slaagt, zullen we toch een aantal maatregelen moeten nemen. Dat is evident. De efficiëntie van zulke maatregelen is nauwelijks de helft van die van een overlegde maatregel, waarbij men niet allerlei ontsnappingsroutes heeft omdat men het heeft afgesproken. Ik heb dus liever 60% van de maatregelen die afgesproken zijn, dan 100% die niet afgesproken zijn en die misschien slechts voor 40% resultaat zullen opleveren.

**01.23 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** Mijnheer de minister, ik ben blij, niet dat we een grondig debat hebben gevoerd - dat is hier onmogelijk -, maar dat er ten minste een inhoudelijk debat is gevoerd, dat men aan officiële zijde, in het Parlement, op een normale en ordentelijke manier een aanzet van een debat gegeven heeft dat ten minste inhoudelijk ingaat op hetgeen Vandenbroucke naar voren heeft gebracht. Mijnheer de minister, ik dank u oprecht vanuit een parlar vrai voor het voeren van het debat. Ik ben het natuurlijk niet eens met al uw analyses en ik zou daarop kunnen repliceren. Als ik meer dan vijf minuten had, zou dat nog een interessant debat kunnen worden.

Ik neem akte van uw verklaring inzake de begrotingsinspanningen van de Vlaamse regering. Eigenlijk vindt u de begroting van de Vlaamse regering een tsjevenbegroting, vermits de Vlaamse regering doet alsof 95 miljoen inderdaad de maximuminspanning moet zijn, terwijl men aan Waalse zijde ten minste de waarheid zegt en openlijk

**01.23 Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK):** Le Parlement a finalement consacré un débat de fond à l'analyse du ministre Vandenbroucke. Bien entendu, je ne suis pas d'accord avec l'ensemble des analyses du ministre Vande Lanotte. Je prends acte de son explication relative aux efforts budgétaires du gouvernement flamand. Du côté flamand, on fait comme si 95 millions était l'effort maximum à fournir. Du côté wallon, on a au moins le courage de reconnaître qu'on n'a rien et qu'on ne donnera

toegeeft dat men niets heeft en niets geeft. Dat is misschien inderdaad beter.

Over de Vlaamse maatregel van het vakantiegeld herhaal ik en onderstreep ik dat de grond van de maatregel niet betwist werd door Vandenbroucke. Ik laat in het midden of hij dat al dan niet zou moeten doen. Dat was niet zijn punt. Zijn punt was het gebrek aan overleg en niet alleen het overleg. U komt hier vandaag bevestigen dat de Vlaamse regering als een bedrijf is, als iemand die zijn sociale zekerheid niet betaalt. De mentaliteit waarmee het federale niveau het Vlaamse niveau bekijkt, is er nog steeds een van ondergeschiktheid. Het is er nog steeds een van: "Hallo, Patrick, het is Guy hier. Wil je dat eens onmiddellijk regelen" of nog: "Hallo Bartje, 't is Guy hier. Wil je dat eens onmiddellijk regelen?"

Dat is nog steeds de mentaliteit in België. Dat het gaat om overheden die op hun eigen strepen staan, hun eigen autonomie verdedigen en op een respectvolle manier willen behandeld worden door het federale niveau, is een nieuwe notie. Het is namelijk de eerste keer dat er een Vlaamse regering is die niet helemaal, of automatisch, volgens de partijhiërarchie onderhorig is aan het federale niveau. Dat heeft Vandenbroucke willen onderstrepen. Hij heeft daarin niet alleen een andere rol voor ogen, maar ook een andere perceptie, een ander concept van wat die verhouding moet zijn.

Om af te ronden neem ik akte van de verklaring van de minister over het Zilverfonds. Het is tenminste een open debat, een vorm van eerlijkheid. Ik had steeds het gevoel dat de sp.a dat Zilverfonds als een grote goudkoffer voorstelde waar geld werd ingestopt zodat het er later kon worden uitgehaald. Nu blijkt de terminologie van mensen als Stevaert, Vandenbroucke en Vande Lanotte gewijzigd: ze gebruiken de voorwaardelijke wijs. "Er zou ooit eens geld kunnen zijn." Nu is dat tenminste duidelijk en ik dank de minister dat hij dat nu ook erkent. Ik bedank hem ook voor zijn 'beschouwingen' – meer valt er niet over zeggen – over het structureel begrotingsevenwicht. Ik stel vast dat hij toch erkent dat er in 2005 geen structureel evenwicht is, maar dat het 'dichter bij' een structureel evenwicht...

**01.24** Minister **Johan Vande Lanotte**: 2004 zal dichterbij het structureel evenwicht liggen dan we verwacht hadden, ik heb over 2005 niet gesproken.

**01.25** **Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK)**: In 2005 is er dan wel een structureel evenwicht? Vandenbroucke stelde vast dat dat niet het geval is. Hij spreekt over de grote inspanningen die "zijn vriend Johan" heeft gedaan, maar stelt dat men nog niet mag zeggen dat het nu al duurzaam en structureel is.

Ik dank u voor uw antwoord, het stelt de zaken duidelijk. Minister Vande Lanotte zegt dat 2004 dichterbij het structureel evenwicht was en dat voor 2005 het structureel evenwicht bereikt wordt. Vandenbroucke zegt dan weer dat er voor 2005 geen structureel begrotingsevenwicht is. Ik neem er akte van, het is zeker en vast verhelderend voor het debat.

Tot slot is er nog de kwestie van de ontsporingen in de gezondheidszorg. Minister Vande Lanotte beweert dat het slechts een

rien.

S'agissant du pécule de vacances, je souligne que le ministre Vandenbroucke n'a pas contesté le fond de l'affaire. Le ministre Vande Lanotte confirme aujourd'hui que le gouvernement flamand agit comme une entreprise qui ne paie pas sa sécurité sociale. Au niveau fédéral, on considère toujours le niveau flamand comme subordonné.

Le fait qu'il s'agit d'autorités qui défendent leur propre autonomie est manifestement une notion nouvelle. C'est surtout cela que le ministre Vandenbroucke a voulu souligner.

Le Sp.a a toujours présenté le fonds de vieillissement comme un coffre dans lequel on place de l'argent pour pouvoir l'en retirer ensuite. Par prudence, on emploie à présent le conditionnel: il se pourrait qu'il y ait de l'argent. Je remercie le ministre de le reconnaître.

Comme il reconnaît également qu'il n'y a pas d'équilibre structurel en 2005.

**01.24** **Johan Vande Lanotte**, ministre: L'année budgétaire 2004 sera plus proche de l'équilibre structurel que prévu.

**01.25** **Gerolf Annemans (VLAAMS BLOK)**: Y a-t-il un équilibre structurel en 2005? Le ministre Vandenbroucke a constaté que ce n'était pas le cas.

M. Vande Lanotte affirme que les cris d'alarme lancés dans le domaine des soins de santé constituent une donnée conjoncturelle. Son collègue de parti flamand parle bel et bien d'un déraillement. Il entend également par là que des mesures structurelles sont nécessaires pour

evolutie is, een conjunctureel gegeven, en dat we zoiets reeds gehad hebben in 2001. Hij stelt dat die evolutie, mits de nodige maatregelen, wel zal verbeteren en dat het geen ontsporing is. Vandenbroucke zegt dan weer dat het wel een ontsporing is en dat hij dat ook wist. Daarmee bedoelt hij niet enkel de cijfers die nu naar boven gekomen zijn, maar wil hij zeggen dat er geen structurele maatregelen genomen worden om de ontsporing te voorkomen.

Ik dank de minister voor het feit dat hij hier toch duidelijk heeft gemaakt in welke mate hij het op het inhoudelijke vlak met de heer Vandenbroucke fundamenteel oneens is. Ik denk dat het niet enkel voor de sp.a, maar ook voor het federale model in de toekomst, een zeer leerrijke oefening is geweest. Het blijkt niet alleen vandaag, maar ook uit alles wat uit het inhoudelijke debat naar voren is gekomen na de interpellatie van Vandenbroucke. Ik dank dus niet enkel Johan Vande Lanotte, maar zeker ook Frank Vandenbroucke.

**01.26 Carl Devlies (CD&V):** Ik stel vast dat de heer Annemans buitengewoon positief is. Hij dankt een aantal mensen, maar hij maakt ook geweldige complimenten aan het adres van de verschillende regeringen. De federale regering werkt met een "tsjevenbegroting". Dat beschouw ik als een compliment. Ook tegenover de Vlaamse regering zegt hij dat die blijk geeft van onafhankelijkheid, dat ze er blijk van geeft niet onderhorig te zijn. Ik denk dat dit positief is voor de Vlaamse regering. Ik wil dat ook aan de minister-president overmaken.

Wij zullen naar aanleiding van de begrotingsbespreking de gelegenheid hebben om de begroting en de stellingen van de heer Vandenbroucke uitgebreid te behandelen in de commissie voor de Begroting.

Met betrekking tot mijn eigenlijke vraag stel ik vast dat ik op onderdeel één, meer bepaald op de vraag over de kostprijs van de maatregel voor de Vlaamse overheid, de Franse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest, het Waalse Gewest en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest geen precies antwoord heb gekregen.

**01.27 Minister Johan Vande Lanotte:** Voor de Vlaamse Gemeenschap gaat het over 50 miljoen euro. Dat is omdat we, wat betreft de contractuelen en de statutairen, voor de definitieve vaststelling nog de juiste berekeningen moeten maken.

**01.28 Carl Devlies (CD&V):** En de andere overheden?

**01.29 Minister Johan Vande Lanotte:** Ik denk dat het rond de 100 is voor de Gemeenschappen en de Gewesten. De twee samen.

**01.30 Carl Devlies (CD&V):** U kunt niet de cijfers geven voor het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschap?

**01.31 Minister Johan Vande Lanotte:** Ik heb ze niet omdat we de contractuelen nog niet allemaal hebben. Dat moeten we nog bekijken. Dat is bovendien een zeer evolutief gegeven.

éviter ce détaillement mais qu'elles ne sont pas prises.

Le ministre a clairement expliqué dans quelle mesure il n'était pas d'accord avec M. Vandenbroucke quant au fond. Cet exercice a été très enrichissant pour le sp.a et le futur modèle fédéral.

**01.26 Carl Devlies (CD&V):** M. Annemans fait preuve d'un positivisme extraordinaire et ne tarit pas d'éloges sur les différents gouvernements. J'informerai le ministre-président du gouvernement flamand que M. Annemans le considère comme un organe indépendant.

Nous aurons encore l'occasion, en commission des Finances, d'examiner en détail le budget et les positions de M. Vandenbroucke.

Combien la mesure relative au pécule de vacances coûtera-t-elle aux Communautés et aux Régions?

**01.27 Johan Vande Lanotte, ministre:** Le coût pour la Communauté flamande s'élève à 50 millions d'euros. Les comptes doivent encore être mis au point.

**01.29 Johan Vande Lanotte, ministre:** Pour l'ensemble des Communautés et des Régions, le coût est d'environ 100 millions d'euros.

**01.32 Carl Devlies (CD&V):** U hebt een uiteenzetting gegeven over de grond van de zaak, maar ik had in feite geen vraag gesteld over de grond van de zaak. Ik stel wel vast dat u spreekt over de NMBS, De Post en de openbare bedrijven. U plaatst die op hetzelfde niveau als de Vlaamse regering.

**01.33 Minister Johan Vande Lanotte:** Mag ik daar iets over zeggen? Dat is autonomie, mijnheer Devlies. Wanneer de Vlaamse regering beslist haar pensioenen te verhogen, wat zij gedaan heeft, betaalt de federale overheid dat. Punt. Zij moet dat respecteren. Wanneer de federale overheid zegt: er komt een heffing, moeten de Gemeenschappen dat respecteren. Het is wederzijds. Wanneer de Vlaamse regering bijvoorbeeld haar pensioenen verhoogt, is er geen overleg maar betaalt de federale overheid omdat dat zo in de wet staat. Wanneer de federale overheid de sociale bijdrage verhoogt, is er in principe ook geen overleg en betaalt men die ook. Dat is autonomie: dat elk voor zijn eigen stuk beslissingen kan nemen.

**01.34 Carl Devlies (CD&V):** Ik zou het toch normaal vinden, vanuit het oogpunt van de federale regering, dat wanneer zij een maatregel gaat nemen met een kostprijs van 100 miljoen voor de collega's van de Gewesten en de Gemeenschappen, er voorafgaand overleg gepleegd wordt.

**01.35 Minister Johan Vande Lanotte:** Dat werd gemeld, meer niet.

**01.36 Carl Devlies (CD&V):** Ik vind toch dat men Gewesten en Gemeenschappen niet kan gelijkstellen met De Post en de NMBS. Dat is toch van een andere orde.

**01.33 Johan Vande Lanotte, ministre:** Il ne m'est pas possible de vous donner les chiffres pour la Région wallonne et la Communauté française, vu que le nombre de collaborateurs contractuels ne m'est pas encore connu.

**01.36 Carl Devlies (CD&V):** Le ministre place la SNCB, La Poste et les entreprises publiques au même niveau que le gouvernement flamand. Une mesure qui coûte 100 millions d'euros ne mérite-t-elle pas une concertation plus étroite ?

**01.37 Minister Johan Vande Lanotte:** Voor het betalen van de sociale bijdrage zijn zij gelijk, het spijt mij. Dat was inderdaad hun theorie: iedereen moest betalen: de privé-sector moest betalen, de gemeenten moesten betalen, maar de anderen niet. Maar voor het betalen van de bijdrage zijn zij eigenlijk gelijk, dat is juist.

Het is overigens gemeld in september, mijnheer Devlies. Ik ga er niet te veel over zeggen maar het is in de werkgroep besproken.

**01.37 Johan Vande Lanotte, ministre:** Il s'agit d'une question d'autonomie. Si les autorités fédérales instaurent un prélèvement, les Communautés sont tenues de le respecter. Si le gouvernement flamand décide de relever ses pensions, il incombera au gouvernement fédéral de les payer. Ce mécanisme n'est en principe pas soumis à la concertation. S'il s'agit du paiement de cotisations sociales, La Poste, la SNCB, les Communautés et les Régions sont traitées sur un pied d'égalité. Le dossier avait d'ailleurs été annoncé lors du Comité de concertation de septembre.

**01.38 Carl Devlies (CD&V):** U bent natuurlijk voogdijminister van De Post en van de NMBS. Ik kan dus begrijpen dat u daar op een

**01.38 Carl Devlies (CD&V):** Le ministre Vande Lanotte exerce la

bepaalde manier optreedt. Maar u bent toch geen voogdijminister van de Gemeenschappen en de Gewesten.

**01.39** Minister **Johan Vande Lanotte**: Dat heeft daar niets mee te maken. Iedereen moet zijn belasting betalen.

**01.40** **Carl Devlies** (CD&V): Ik zou toch verwachten dat er op een andere manier wordt gehandeld. Ik vind het essentieel dat de verschillende regeringen elkaar behandelen met het nodige respect en dat maatregelen die een impact hebben op een ander beleidsniveau voorafgaandelijk worden besproken. Dat is ook de stelling die wij steeds hanteren voor de gemeenten. Daar hebben wij ook vastgesteld dat men regelmatig eenzijdige maatregelen neemt zonder dat de gemeenten voorafgaandelijk worden gecontacteerd.

Ik moet wel zeggen dat men bijvoorbeeld inzake de problematiek van de loopbaanonderbreking op het federale niveau achteraf toch teruggekomen is op beslissingen en dat er achteraf toch besprekingen zijn geweest met de gemeenten, op gelijkwaardige basis. Blijkbaar ligt dat voor de Gemeenschappen en Gewesten moeilijk. Ik vind dat eigenaardig vanuit de federale loyaliteit.

**01.41** Minister **Johan Vande Lanotte**: Dat wordt nog besproken in het Overlegcomité.

**01.42** **Carl Devlies** (CD&V): Post factum natuurlijk.

**01.43** Minister **Johan Vande Lanotte**: Merk wel op dat ik dat nog allemaal moet goedkeuren. Dit zal aan het Overlegcomité worden voorgelegd nog voor het in het Parlement wordt behandeld.

**01.44** **Hendrik Bogaert** (CD&V): Mijnheer de minister, eerst en vooral neem ik afstand van het poeslieve wederwoord van de heer Annemans.

Voorts geef ik toe dat moet ik toegeven dat het debat en de wel belangrijke bekentenissen mij verheugen. Het feit is wel dat men deze bekentenissen pas na de verkiezingen doet, zoals wij ook hadden voorspeld voor de verkiezingen. Een aantal zaken waarover men het eens is met de federale oppositie, worden dus pas na de verkiezingen bekend. Er is inderdaad een federaal tekort inclusief sociale zekerheid, maar daarvan heb ik nooit wat gemerkt in de verkiezingspropaganda. Ik heb altijd gezien dat er een evenwicht was. Nu staat ook in uw nota dat er inderdaad een tekort zal zijn op federaal vlak, inclusies wat betreft de sociale zekerheid.

Ten tweede, ik noteer dat het Zilverfonds een lege doos is zonder begrotingsoverschotten. Ik neem aan dat u dit in het verleden ooit al eens hebt gezegd, maar in de verkiezingspropaganda, in alle televisiedebatten en in de communicatie aan de publieke opinie heb ik daar echter niets van gemerkt. Ik wil de volgende keer uw persoonlijke verkiezingsfolder meebrengen. Ik stel vast dat men zegt

tutelle sur La Poste et la SNCB mais pas sur les Communautés et les Régions.

**01.39** **Johan Vande Lanotte**, ministre: Cela n'a vraiment rien à voir. Nul ne peut échapper aux impôts auxquels il est tenu.

**01.40** **Carl Devlies** (CD&V): Les gouvernements doivent se comporter avec égard les uns envers les autres et se concerter sur les mesures qui ont un impact pour un autre niveau de pouvoir. En ce qui concerne l'interruption de carrière, les autorités fédérales ont d'ores et déjà changé d'avis après concertation avec les communes. Cette méthode devrait être appliquée également pour les Communautés et les Régions.

**01.43** **Johan Vande Lanotte**, ministre: Le Comité de concertation doit encore se pencher sur cette mesure avant qu'elle ne puisse être approuvée par le Parlement.

**01.44** **Hendrik Bogaert** (CD&V): Je me distancie moi aussi de la réplique mielleuse du chef de groupe du Vlaams Blok. Par contre, le débat et les aveux du ministre me réjouissent. Il faut bien évidemment souligner que l'existence d'un déficit fédéral, y compris dans la sécurité sociale, n'a été reconnue qu'après les élections.

Je prends note du fait que, sans un surplus budgétaire, le Fonds de vieillissement serait une coquille vide. Etant donné que l'avenir n'apportera pas davantage de surplus, nous savons quelles conclusions en tirer.

De par son attitude vis-à-vis des

dat het Zilverfonds een lege doos is als er geen begrotingsoverschotten zijn. U hebt daarstraks gezegd dat u het niet onmiddellijk ziet zitten om begrotingsoverschotten te hebben in de komende jaren. Als ik die twee zaken combineer stel ik vast dat het Zilverfonds...

entités fédérées, le ministre semble vouloir traiter le ministre-président flamand Yves Leterme comme il traite Karel Vinck, en provoquant de saines tensions réciproques. Cette situation ne me paraît pas idéale.

**01.45** Minister **Johan Vande Lanotte**: Mijnheer Bogaert, citeer mij juist.

**01.46** **Hendrik Bogaert** (CD&V): Laat mij even uitspreken. Mijnheer de minister, u beweert dat het Zilverfonds een lege doos is geweest omdat er geen begrotingsoverschotten waren. Ook in de toekomst zullen er wellicht geen overschotten zijn. Als ik deze zaken combineer, ik zal het niet uitspreken, dan weet u ook welke conclusie men daaruit kan trekken.

**01.46** **Hendrik Bogaert** (CD&V): La Flandre a peut-être dépassé le budget de cinq millions d'euros - nous pouvons faire vérifier cela d'un point de vue technique - mais ce n'est rien par rapport aux déficits fédéraux qui se montent facilement à des centaines de millions.

Ten derde, uw houding tegenover de deelstaten. Mijnheer de minister, neemt u het mij niet kwalijk, maar ik heb de indruk dat u Yves Leterme wilt behandelen zoals Karel Vinck, met een soort gezonde wederzijdse spanning, zoals u dat laatst genoemd hebt. Bent u zo'n relatie aan het zoeken? Ik denk niet dat dat goed is, voor geen van beide partijen.

Il n'est effectivement pas simple d'avoir un excédent budgétaire dans notre pays compte tenu de l'importance des besoins sociaux. Nous avons dès lors proposé l'année dernière de constituer une provision en début d'année. On pourrait par exemple d'abord mettre 1 milliard de côté par an pour les pensions et entamer ensuite la confection du budget. Cela fait une grande différence, ne fût-ce qu'au niveau de la communication avec la population.

Ik heb de indruk dat u de splinter zoekt in het oog van de Vlaamse regering en dat u de balk in het federale oog helemaal niet ziet. U spreekt over 5 miljoen euro die de deelstaat Vlaanderen misschien overschreden zou hebben. Vlaanderen zit voor 5 miljoen euro niet op het objectief. Dat kunnen we technisch uitzoeken. Maar ocharme, dat gaat over 5 miljoen euro, terwijl de balk in uw eigen federale oog 1 miljard euro bedraagt die van Belgacom via de NMBS nog altijd in uw eigen begroting steekt, 300 miljoen euro effectivering van belastingschulden - wat ook een eenmalige operatie is -, het feitelijk federaal tekort van 800 miljoen euro, en dan nog eens 100 miljoen euro professionele diesel die naar het volgende jaar verschoven is. Daarmee noem ik er maar een aantal. Ik denk dat dat allemaal samen een serieuze balk is in het federale budgettaire oog en dat het echt niet gepast is dat u de splinter zoekt bij Leterme, die voor 5 miljoen euro buiten de doelstelling is gegaan.

Ten slotte wil ik de volgende suggestie doen. Ik denk dat u wel een terecht punt aanbrengt in verband met het begrotingsoverschot. Het is in politiek België inderdaad niet gemakkelijk om een overschot te hebben. Er zijn massa's sociale noden. Vorig jaar hebben wij echter een voorstel ingediend dat daaraan tegemoetkomt, waarbij het de bedoeling is om in het begin van het jaar al een provisie aan te leggen, bijvoorbeeld van 1 miljard euro per jaar dat u apart houdt voor de pensioenen. Dan begint u aan de begrotingsopmaak. Aan de bevolking legt u uit wat u zult doen en u werkt dat technisch uit. Eerst komt dus de provisie voor de pensioenen, en daarna volgt de begroting. Technisch gezien komt dat op hetzelfde neer, maar voor de communicatie maakt dat een groot verschil. Dan maakt u de begroting op, waarbij u streeft naar een evenwicht. In het bedrijfsleven wordt dat ook zo gedaan. Ik denk dat dat een goede techniek is om het communicatieprobleem waarmee u zit in geval van overschotten, aan te pakken. Dat is een heel terecht punt. Volgens mij wordt dat ondervangen door ons voorstel.

Mijnheer de voorzitter, wij zijn dus over verschillende zaken zeer kritisch. Aan het einde van mijn uiteenzetting wilde ik toch opbouwende kritiek formuleren.

### **Motions**

### **Moties**

En conclusion de cette discussion les motions suivantes ont été déposées.  
Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Une motion de recommandation a été déposée par M. Gerolf Annemans et Mme Nancy Caslo et est libellée comme suit:

“La Chambre,  
ayant entendu l'interpellation de M. Gerolf Annemans  
et la réponse du vice-premier ministre et ministre du Budget et des Entreprises publiques,  
recommande au gouvernement  
de s'atteler sans délai à la politique en trois axes comme proposé par le ministre Frank Vandenbroucke  
dans sa lettre ouverte du 19 octobre.”

Een motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Gerolf Annemans en mevrouw Nancy Caslo en luidt als volgt:

“De Kamer,  
gehoord de interpellatie van de heer Gerolf Annemans  
en het antwoord van de vice-eerste minister en minister van Begroting en Overheidsbedrijven,  
beveelt de regering aan  
onverwijld werk te maken van het drie-sporenbeleid zoals voorgesteld door Frank Vandenbroucke in zijn  
open brief van 19 oktober.”

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Jacqueline Galant et par MM. Filip Anthuenis, Patrick Lansens, Jean-Claude Maene et Jan Peeters.

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Jacqueline Galant en door de heren Filip Anthuenis, Patrick Lansens, Jean-Claude Maene en Jan Peeters.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement. La discussion est close.  
Over de moties zal later worden gestemd. De bespreking is gesloten.

*De openbare commissievergadering wordt gesloten om 12.43 uur.*  
*La réunion publique de commission est levée à 12.43 heures.*